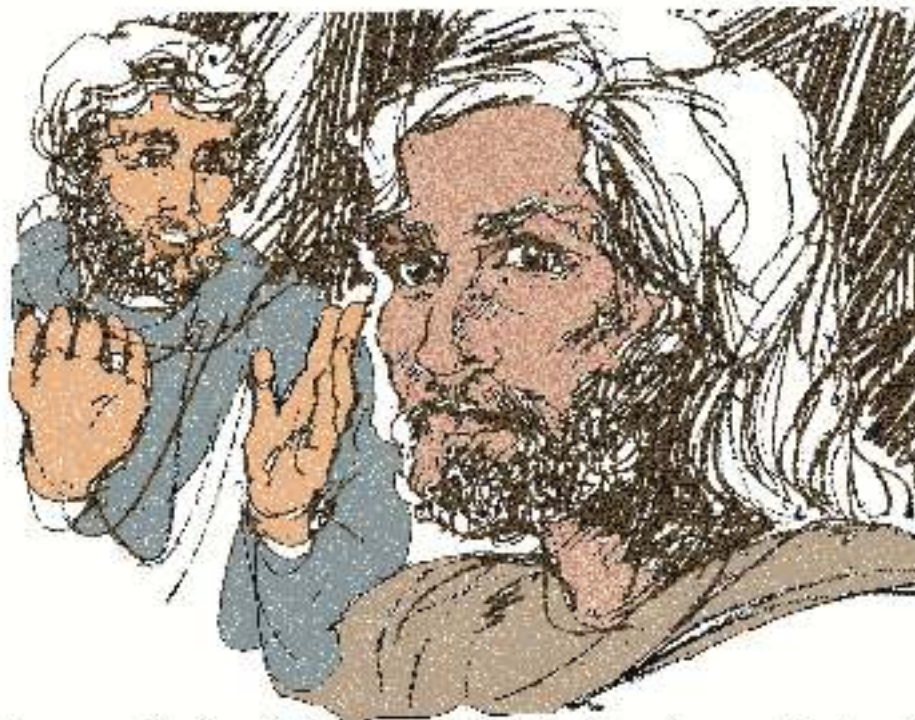


St. Helen Catholic Church

2315 W. Augusta Blvd., Chicago, IL 60622 Phone (773) 235-3575
Fax (773) 235-3810 e – mail: sthelen@archchicago.org
www.sthelenparish.net

24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME, SEPTEMBER 16, 2012
XXIV Niedziela Zwykła, 16 wrzesień, 2012



Jesus rebuked Peter: “Get behind me, Satan!”
Jezus zgromił Piotra słowami: „Zejdź mi z oczu szatanie”

Rev. Waldemar Stawiarski, Pastor

Kathy Fisher, Finance Council Chairperson
Katie Rholl, Organist
sthelensmusic@gmail.com

Agnieszka Brandys, Parish Secretary
sthelen@archchicago.org

ST. HELEN SCHOOL

2347 W. Augusta Blvd.
Phone (773) 486-1055
www.sthelenchicago.org

Mrs. Marianne Johnson, Principal

Bingo Hall 2347 W. Augusta Blvd.

Schedule of Services

Plan Posługi Duszpasterskiej

MASSES:

Sunday: 9 a.m., 12:30 p.m. & 6 p.m. (English)
7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

Weekday: 7:00 a.m. (English), 7:30 a.m. (Polish)

Saturday: 8:00 a.m. (Polish)

Confession: Saturday 8:30 – 9:00 a.m.
or by the appointment

MSZE ŚWIĘTE:

Niedziela: 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (polska)

9 a.m., 12:30 p.m. i 6 p.m. (angielska)

W tygodniu (od poniedziałku do piątku)

7:00 a.m. (angielska) 7:30 a.m. (polska)

Sobota: 8:00 rano (polska)

Spowiedź: Sobota 8:30 – 9:00 a.m. lub na umówienie

HOLY MASSES FOR THE WEEK *** MSZE ŚW. W TYGODNIU

Sunday, September 16, 2012, 24th Sunday in Ordinary Time / XXIV Niedziela Zwykła

7:30 AM Za Parafian; † Michał Stoga rocznica śmierci; † Dariusz Czerkies rocznica śmierci; O bł. Boże i opiekę Matki Bożej dla całej Radziszewskich z intencji mamy Jadwigi Radziszewski

9:00 AM For parishioners; † Casimir Bykowski birthday remembrance; † Edward Bykowski 40th death anniversary; Special intentions for Rose Bykowski

10:30 AM O wyzwolenie, uwolnienie i światło Ducha Świętego dla Piotra przez wstawiennictwo Jezusa Chrystusa; O szczęśliwą podróż dla Romana do Polski; † Dariusz Piekarski Msza Św. gregoriańska

12:30 PM All donors of St. Helen's Church; In loving memory of Walter A. Papciak eternal rest & prayer

6 PM For Parishioners; † Henry Wilk

Monday, September 17, 2012, PONIEDZIAŁEK:

7 AM Poor souls in Purgatory;

7:30 AM † Dariusz Piekarski Msza Św. gregoriańska

Tuesday, September 18, 2012, WTOREK:

7 AM

7:30 AM † Dariusz Piekarski Msza Św. gregoriańska

Wednesday, September 19, 2012, ŚRODA:

7 AM

7:30 AM † Dariusz Piekarski Msza Św. gregoriańska; † Kenneth Swiatek 10-ta rocznica śmierci

Thursday, September 20, 2012, CZWARTEK:

7 AM

7:30 AM Za dusze w czyścicu cierpiące; † Dariusz Piekarski Msza Św. gregoriańska

Friday, September 21, 2012, PIĄTEK; St. Matthew

7 AM † Walter Nowell req by Janet Poczatek

7:30 AM † Dariusz Piekarski Msza Św. gregoriańska

Saturday, September 22, 2012, SOBOTA:

8AM † Dariusz Piekarski Msza Św. gregoriańska; † Irene, John Swiergul; † John, Bernice Zajac

Sunday, September 23, 2012, 25th Sunday in Ordinary Time / XXV Niedziela Zwykła

7:30 AM Za Parafian; † Zofia, Józef Cudak; † Stanisława Idziak z intencji rodziny

9:00 AM For parishioners; Birthday blessings for Irene Gawlik req by Tom & Helen Platt; † Edward Raczka req by Leonard Kosiba

10:30 AM O wyzwolenie, uwolnienie i światło Ducha Świętego dla Piotra przez wstawiennictwo Jezusa Chrystusa; † Dariusz Piekarski Msza Św. gregoriańska

12:30 PM All donors of St. Helen's Church;

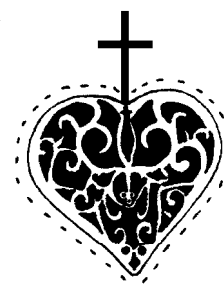
6 PM For Parishioners;



Sunday Reflection

The Gospel of this Sunday centers on the mystery of the Cross. That is the best way to understand who Jesus is for us. Jesus sets the stage by testing his disciples to find out if they really know who he is. Jesus cleverly starts by asking who other people say he is. Just like people today, there are many opinions. Some say Jesus is a powerful prophet, others a great teacher, still others he is a great wonder-worker. Jesus will have none of that. He doesn't care about public opinion. He doesn't care what the "experts" say. Jesus cares about the human person. So he asks, "But who do you say that I am?" When you stand before a tabernacle, before whom do you stand? Who is Jesus? Peter responds, "You are the Christ." Yes, that's good, but not good enough. That is not the full identity of Jesus. That is why Jesus immediately predicts his own suffering, rejection, death and resurrection. When Peter hears that, he reacts from his human perspective. How could the Christ, the Messiah suffer? That is why Peter tries to rebuke Jesus. Peter thought that Christ was a conquering Messiah; that the cross is for criminals, for evil-doers, not for Jesus. In that scene along the way, Jesus wants to remind his disciples and us too that our faith in him as a glorified Messiah is not his full identity. In the first reading, the prophet Isaiah calls our attention to the fact that persecution and suffering were the destiny of the Servant of God. "I gave my back to those who beat me, my cheeks to those who plucked my beard..." In the second reading, James helps us to see clearly the necessity of placing our understanding of corporal works of mercy in the perspective of the mystery of the cross, as we respond to the needs of the poor. In other words, it is not enough to tell a hungry person "Go in peace...and eat well." A parish that has no social ministry program is not fully responding to the gospel of Jesus Christ. It lacks the compassion and love of Christ as he hangs on the cross.

In the Gospel reading, Peter, like many of us thought that he knew who Jesus was, only to be shocked by Jesus' prediction of his own suffering, death and resurrection. Our call by Christ must involve the cross. "Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross and follow me." Like Peter, we want to live our faith on our own terms, without the mystery of the cross; without being involved in the suffering of those without the basic needs. Certainly this is not easy, for it means denying ourselves of our own comfort. The readings remind us that the cross is the path to happiness. There is no short-cut. It means being prepared to risk dying for others like Archbishop Oscar Romero of El Salvador, who on March 24, 1980, while celebrating the Eucharist, was shot and killed at the altar by a death squad assassin, paying the highest price for the commitment about which he spoke so often and so eloquently. He knew who Jesus was for him, and that is why he was not afraid to die as Jesus did. The spirituality of the cross does not mean that we get crucified as Jesus was; does not mean being shot as Archbishop Romero was; it means being prepared to endure inconveniences for sake of others. One example would be a family situation where the wife at home gets sick while husband is at work. She calls him and tells him she is sick and asks him to pick up the kids at school. The best response would be, "Yes dear I will, and do you want me to do anything for you on my way, like some medication, the grocery?" In other words, it means being prepared to become a sacrificial gift to the other. What message do we take home? 1) The best way to understand Jesus is to see him in the perspective of the Cross: the way that Jesus suffered, was rejected, died on the cross for our sake and rose. 2) Following Jesus implies and involves taking up the cross: suffering and dying to self so that Jesus may raise us up to eternal life; it means becoming a sacrificial gift for others. 3) The way to Jesus, to happiness, and to eternal life is the way of the cross; the way of offering ourselves for the sake of others so that Jesus may rise to eternal life; it means embracing the selfless love of Jesus for others.



Take
up
your
cross

© J. S. Pabich Co., Inc.

KNOW THE MASS, ONE WORD AT A TIME

Quiet



No one ordinarily stands up at Mass and brashly says, "Quiet down!" The message, however, is right in front of us at Mass. After the proclamation of God's Word, we hear "The Word of the Lord," and it means "Be quiet and take it inside yourself, let it settle within you. Be quiet." After Holy Communion, sitting down amounts to the same message, "Be quiet and realize the one you have received. It is the Lord. Pay attention."

Besides all the music and words that draw us into active participation, the Mass also becomes for us a school of quiet, a place where we learn to quiet ourselves, where we learn to let the deeper things of life and faith settle in, and where we learn to pay attention to God's movement in all of life.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO + STRATEGIC PASTORAL PLAN
YEAR OF SUNDAY MASS / YEAR OF FAITH

PRAYER OF THE WEEK

Look upon us, O God,
 Creator and ruler of all things,
 and, that we may feel the working of your mercy,
 grant that we may serve you with all our heart.

Through our Lord Jesus Christ, your Son,
 who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
 one God, for ever and ever.

Reflection question:
 In what ways do I serve God?



Year of Sunday Mass
Question of the Week

September 16, 2012

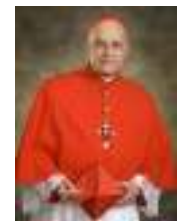
St. James challenges us in today's Mass: "What good is it if some says he has faith but does not have works?"



Identify 2 things you've done within the last week that were specifically motivated by your faith.

PRAYER REQUEST

The Auxiliary Bishops of the Archdiocese of Chicago have asked all concerned to say the prayer for the intention of the Cardinal's health and healing as he undergoes chemotherapy during the next four months.



O great St. Peregrine, you have been called "The Mighty," "The Wonder-Worker," because of the numerous miracles which you have obtained from God for those who have had recourse to you.

For so many years you bore in your own flesh this cancerous disease that destroys the very fibre of our being, and who had recourse to the source of all grace when the power of man could do no more. You were favoured with the vision of Jesus coming down from His Cross to heal your affliction. Ask of God and Our Lady, the cure of the sick whom we entrust to you especially Francis Cardinal George.

Aided in this way by your powerful intercession, we shall sing to God, now and for all eternity, a song of gratitude for His great goodness and mercy.
 Amen.



New order forms are in church and school. New items. Pick up September 29th in Bingo Hall. Please help the school with your order.

**PLEASE PRAY FOR OUR MILITARY
MEN AND WOMEN
ON A DAILY BASIS FOR THEIR
SAFE RETURN.**



**Lieutenant Mark Krozel
Corporal Dane Mettam
Airman Justin Smith
Airman Jason Steven Foster
Lt. Col. Bruce Vitor
Lt. Col. Mark Blanek
Tripp Smith
Nicholas Bakulinski**

If anyone from your family is currently serving in armed forces, either here or abroad, please let us know so we can keep them in our prayers.

GIVECENTRAL.ORG

You can make your contributions online through a secured site: givecentral.org

Give Central Member Enrollment Steps

1. Go to: www.givecentral.org
2. Click on the link "New Users Register Here"
3. Search for St. Helen Church either by name, zip code or address
4. Create your Give Central profile and enter your payment method (credit card or bank account)

Benefits of online giving:

- Instant record of your contributions and payments
- Email notification of contributions and payments
- Never miss another Sunday Contribution when you are out of town
- You can log on from anywhere there is internet access
- **Free app for Android phone!**
- Secure and flexible



HUMOR / STORY



◆ The local news station was interviewing an 80-year-old lady because she had just gotten married for the fourth time. The interviewer asked her questions about her life, about what it felt like to be marrying again at 80, and then about her new husband's occupation. "He's a funeral director," she answered.

"Interesting," the newsman thought. He then asked her if she wouldn't mind telling him a little about her first three husbands and what they did for a living. She paused for a few moments, needing time to reflect on all those years. after a

short time, a smile came to her face and she answered proudly, explaining that she had first married a banker when she was in her 20's, then a circus ringmaster when in her 40's, and a preacher when in her 60's, and now - in her 80's - a funeral director. The interviewer looked at her, quite astonished, and asked why she had married four men with such diverse careers.

She smiled and explained, "I married one for the money, two for the show, three to get ready, and four to go."

Please remember your loved ones both living and deceased by offering Holy Masses for their Intentions.

MASSSES

© J. S. Paluch Co., Inc.

Pamiętajmy o naszych bliskich żyjących i zmarłych przez ofiarę Mszy św. w ich intencjach.

THOUGHTS

The happiness of your life depends upon the quality of your thoughts.

—Marcus Aurelius

ZŁOTE MYŚLI

Szczęście w życiu zależy od jakości naszych myśli.

Marek Aureliusz



Come and join us for Bingo Night at St. Helen School

every **Friday @ 7 PM** in the School Hall (decent seats are better found by 6:30 PM).

In correspondence with the City of Chicago Anti-Smoking Ordinance

we offer you NO smoking - Fresh Air facility!

Small book (18 cards) \$15; **Big book** (36 cards) \$22

You must be 18 years old or older.

Come on down and have some fun at Bingo.



We welcome in our Catholic community:

* * *

Witamy nowoochrzczonego w naszej wspólnocie parafialnej:

**Nicholas Mariusz Czyz
Janelle Chloe Conejar Salapantan**



Leona Galan
Alfreda Musiak
Evelyn Sroka
Shirley Kenar

We would like to continue to pray for our sick parishioners and also keep in touch with them.

We ask you to help us to update our list by calling the parish office with the name of a loved one.

Aby dodać imię chorego, prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

READINGS FOR THE WEEK OF

September 16, 2012

* * *

CZYTANIA NA NADCHODZĄCY TYDZIEŃ

Monday/*Poniedziałek*: 1 Cor 11:17-26, 33; Lk 7:1-10

Tuesday/*Wtorek*: 1 Cor 12:12-14, 27-31a; Lk 7:11-17

Wednesday/*Środa*: 1 Cor 12:31 — 13:13; Lk 7:31-35

Thursday/*Czwartek*: 1 Cor 15:1-11; Luke 7:36-50

Friday/*Piątek*: Eph 4:1-7, 11-13; Mt 9:9-13

Saturday/*Sobota*: 1 Cor 15:35-37, 42-49; Lk 8:4-15

Sunday/*Niedziela*: Wis 2:12, 17-20; Ps 54; Jas 3:16 — 4:3; Mk 9:30-37



On this meter we mark down the progress of our fundraising for a development of the Convent space.

Thank you for generous donations

* * *

Na tym mierniku zaznaczamy, jak rosną nasze fundusze na wykończenie przestrzeni po Klasztorze.

Bóg zapłać za Wasze hojne ofiary

Rummage Sale

Thank you for making our Rummage Sale a success! Special thanks go to Mrs. Harriett Siller, the head of the organizing committee for her countless hours spent in preparation for the event. We thank our donors, volunteers who helped to run the sale, everyone who helped with the set up and a lot of other hard work behind the scenes. We raised \$1,156.40. The money will be used to pay the outstanding bill for new area. God Bless!



Serdeczne podziękowanie dla wszystkich, którzy ofiarowali rzeczy do sprzedaży oraz tym którzy pomogli w przygotowaniu „Rummage Sale”. Szczególne podziękowanie dla Pani Harriett Siller, przewodniczącej komitetu organizacyjnego za wiele godzin poświęconych w przygotowaniu naszego kiermaszu. Razem zgromadziliśmy \$1,156.40 co zasili nasz fundusz na zapłacenie rachunku za wykończenie przestrzeni po klasztorze.

Support their call to the priesthood...

The Archdiocese of Chicago operates one of the most comprehensive seminary systems in the country. Over two hundred men are currently enrolled in one of our five programs. With your prayers and support, and by the grace of God, some will become our future priests.

**The Collection for the Seminary System for the Archdiocese of Chicago
September 23, 2012**



Wspomagaj ich powołanie do kapłaństwa

Archidiecezja Chicago prowadzi najlepszy i wszechstronny system Wyższego Seminarium w tym kraju. Aktualnie ponad dwustu kandydatów do kapłaństwa bierze udział w jednym z naszych programów. Dzięki łasce Bożej, waszym modlitwom i waszym finansowym wsparciu, kiedyś oni staną się naszymi przyszłymi kapłanami.

Zbiórka na Seminarium Duchowne dla Archidiecezji Chicago odbędzie się 23 września 2012 r.

WEEKLY OFFERTORY - Nasza tygodniowa ofiara
THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ



September 9, 2012

	7 :30 a.m.	9:00 a.m	10:30 a.m.	12:30 p.m.	6 p.m.	Other	TOTAL	Weekly budget	Under budget
Total collection / Zebrana suma	\$255.18	\$1,014	\$759	\$149.78	\$197	\$-	\$2,374.96	\$4, 319	\$1.944.04

Vigil Lights - \$312.42

Suggested weekly donation: One hour of your weekly salary.
We thank all of our Parishioners
and Benefactors for their continued support.

*Sugerowana niedzielna ofiara to równowartość
 jednej godziny Twojej tygodniowej pracy.
 Bóg zapłać wszystkim Parafianom
 i Ofiarodawcom za Wasze wsparcie.*

SACRAMENTS

Baptism

All arrangements should be made at least two weeks in advance by calling the parish office.

Weddings

Weddings are celebrated on Saturday afternoons or any day if you wish. Arrangements should be made by calling the parish office.

Sakrament Chrztu Św.

Chrzty prosimy zgłaszać dwa tygodnie przed planowaną datą chrztu. Wymagane dokumenty to świadectwo urodzenia dziecka oraz wypełnienie formularza, który dostępny jest w biurze parafialnym.

Sakrament Małżeństwa

Śluby udzielane są w soboty lub w inne dni tygodnia, jeżeli ktoś ma takie życzenie. Po więcej informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

REGISTRATION FORM TO ST. HELEN PARISH FORMA REJESTRACYJNA DO PARAFII ŚW. HELENY

CHECK ONE:

- New Registration
 Change of address
 Moving out of parish
 Want Envelopes

ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
 Zmiana Adresu
 Wyprowadzka z Parafii
 Proszę o Koperty

 First & Last Name / Imię i Nazwisko

 Address / Adres

 City / Miasto

 Zip Code / Kod Pocztowy

 Phone / Telefon



© J. S. Paluch Co., Inc.

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.
Proszę wrzucić tą formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

REFLEKSJA NIEDZIELNA

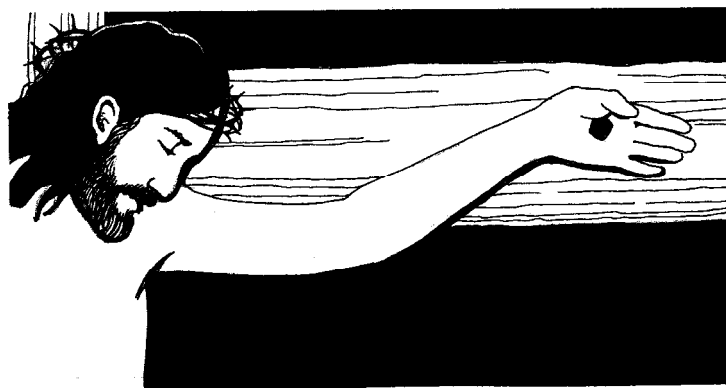
Uczniowie zwracali się do Jezusa często po imieniu, niekiedy nazywali go Rabbim. Nikomu nie nakazywał siebie tytułować. Zdumiewająca jest ta bezpośredniość w relacjach z ludźmi. My też często zwracamy się do Niego po imieniu. Nie wiadomo, czy którakolwiek głowa państwa albo ktoś z autorytetów naukowych, politycznych czy religijnych pozwoliłby sobie na coś takiego.

Pytanie Jezusa, za kogo uważają Go ludzie, możemy również skierować do siebie samych. To, co naprawdę o Nim myślimy, jest istotne dla naszego życia, dla naszych wyborów, dla naszego zbawienia. Większość z nas nawet nie jest świadoma, że nosi w sobie wykrzywione wyobrażenie o Bogu. Iluż ludzi podejrzewa Boga o złośliwość czy obojętność, albo o to, że jest wymagającym perfekcjonistą, nadprzyrodzonym księgowym, surowym tyranem, jowialnym staruszkiem lub chłodnym, zdystansowanym mózgowcem? Iluż ludzi obwinia Boga o wszystkie swoje niepowodzenia, o to, że nie zapewnia im raję na ziemi? Wielu z nas kształtuje sobie wyobrażenie Boga, przerzucając na Niego obraz rodzzonego ojca lub matki. Inni są zdani na medialne bzdury i sensacje typu „Kod Leonarda da Vinci” czy „Ewangelia Judasza”.

A jaka jest prawda o Jezusie Chrystusie, ucłowieczonym Bogu? Tylko On sam może powiedzieć o sobie, kim jest. Dlatego sprowokował uczniów do odpowiedzi, stając przed nimi jak odpowiedź. Dziwi nas zapewne, że Jezus surowo zakazał uczniom rozpowiadać o tym, że jest Mesjaszem. Nie jest to jedynie efekt pokory, ale także obawy, aby nie być fałszywie zrozumianym, gdyż Izrael oczekiwał Mesjasza politycznego. Zbyt wcześnie odsłonięta prawda bywa gorsza niekiedy niż wierutne kłamstwo.

Warto zwrócić uwagę na wymagania, jakie stawiał sobie Jezus, i propozycję, którą przedłożył uczniom. O sobie mówi, że MUSI wiele cierpieć, natomiast uczniom mówi, że JEŚLI CHCĄ, mogą każdego dnia podejmować swój krzyż. Nie jest to więc Bóg, który stawia człowiekowi wymagania nie do wykonania, lecz Bóg, który sobie samemu nakłada jarzmo podjęcia odpowiedzialności za grzechy wszystkich ludzi. Natomiast nam proponuje z ogromną wolnością podjęcie odpowiedzialności jedynie za własne życie w taki sposób, by idąc Jego śladami, pozyskać życie wieczne.

Interesująca jest próba Piotra, by złagodzić obraz Mesjasza. Piotr wyraźnie chce wierzyć w Chrystusa, który jest tylko dobry i tylko mądry. Pragnie wymazać z obrazu Chrystusa wszelkie bolesne stygmaty. Chce wierzyć w Chrystusa bez krzyża. To wielka pokusa naszych małych serc: znać Boga, ale nie dostrzegać w Nim prawdy o cierpieniu, jakie wziął na siebie za nasze nieprawości. Pomyśl, czy nie jest to Twoja pokusa? Czy lubisz chodzić na Drogę Krzyżową? Czy nie unikasz tych fragmentów Biblii, które mówią o cierpieniu Jezusa spowodowanym grzechem świata? Czy masz odwagę uświadomić sobie, że również Twoje grzechy zaprowadziły Go na śmierć?



ROK MSZY ŚWIĘTEJ

KNOW THE MASS, ONE WORD AT A TIME



Łącz

Możemy zażyć miłostkę, ale Msza św. jest nieustanną akcją łączenia. Podczas Mszy św. łączymy się ze sobą, także z aniołami i świętymi w niebie, i z całą pewnością łączymy się z Jezusem w Jego ofiarującej się za nas miłości. Łącząc się, jednoczymy się, stajemy się jedyni. Nasze

łączenie, jednoczenie, i stawanie się jedyni, całkowicie przenika i charakteryzuje całą Mszę, ale często ten fakt ucieka naszej uwadze.

Jednoczymy się ze sobą, kiedy idziemy do kościoła i zajmujemy miejsce razem z obecnymi tam wierzącymi, a także kiedy odpowiadamy grupowo. Jednoczymy się z niebem, kiedy chwalamy i dziękujemy Bogu, bo to jest dokąd iść: do aniołowie i święci robią w niebie. Jednoczymy się z Jezusem, gdy odarujemy się z Nim i przyjmujemy Go w komunię św.

Rok Mszy Świętej Niedzielnej
Pytanie Tygodnia

16 Września, 2012

Jakub pyta nas w dzisiejszej Mszy: „Jak z tego pożytek, bracia moi, jeśli ktoś będzie utrzymywał, że wierzy, a nie będzie spełniał uczynków?”

Zidentyfikuj dwie rzeczy, jakie uczyniłeś w ciągu ostatniego tygodnia, które były zmotywowane przez twoją wiarę.



Poradnia Zawodowa Zrzeszenia Amerykańsko Polskiego zaprasza na bezpłatne spotkanie informacyjne dotyczące ubiegania się pomocy finansowej na studia. Prezentacji dokona przedstawiciel Illinois Student Assistance Commission.

Spotkanie odbędzie się we **wtorek 25 września 2012 o godzinie 6 p.m.** w Centrum Fundacji Kopernikowskiej przy 5216 W. Lawrence

Więcej informacji pod numerem telefonu 773 282 1122 wew. 418

Prośba o modlitwę

Biskupi Archidiecezji Chicago zwrócili się do wiernych o modlitwę w intencji Kardynała Francis George. Prosimy o modlitwę za jego zdrowie i uzdrowienie podczas tych najbliższych czterech miesięcy kiedy to Kardynał będzie przyjmował chemioterapię.

Boże, Ojciec Wielkiej Dobroci i Miłości, wysłuchaj naszych modlitw za wszystkich ludzi chorych, wszystkich tych, którzy są w potrzebie, wszystkich tych, którzy cierpią na duszy i na ciele, a w szczególności za Kardynała Francis George daj im wszystkim pociechę i uzdrowienie.



Boże, pokaż swoje Miłosierdzie, zamknij ich rany, ulecz choroby i duszy okaleczenie daj im trwale zdrowie i wyzwolenie, daj ukojenie, pocieszenie i zbawienie, Prosimy o to przez Jezusa Chrystusa, Syna Twojego, który leczył tych, którzy uwierzyli. Prosimy Cię przez Maryję - Matkę Jego.

Panie Boże, modlimy się za wszystkich, których dzisiaj dusza przybita jest mieczem bóleści, Z ufnością Cię Panie Boże prosimy, bo wierzymy, że leczysz tych, którzy w Ciebie uwierzyli. Amen.

Ksiądz Ryszard Milek z parafii Św. Franciszka Borgia zaprasza na Festiwal Jesienny.

W programie:

Jazda na karuzelach i kucykach dla dzieci, wspaniała kuchnia polowa, piwo, muzyka...

Piątek, 21 września od 5:00 do 10:00 wieczorem

Sobota, 22 września od 1:00 do 11:00 wieczorem

Niedziela, 23 września - Polski Dzień:

1:00 - 2:30 Elvis Presley i Zespół tańczący Polonia

2:30 - 5:00 Zespół Zawisza

5:00 - 6:00 Zespół Magical Keys

6:00 - 7:00 Zespół Highlander

7:00 - 9:00 Zespoły



Do wynajęcia

Mieszkanie 2- sypialniowe na trzecim piętrze. Evergreen/ Rockwell. 773-677-2833

Święty tygodnia...

Św. Mateusz Ewangelista miał drugie imię Lewi a jego ojcem był Alfeusz. Imię Mateusz pochodzi od hebrajskiego imienia Mattaj lub Mattanja, co oznacza „dar Jahwe”. Mateusz pochodził z Nazaretu w Galilei. Był poborcą cel i podatków w Kafarnaum, jednym z większych handlowych miasteczek nad jeziorem Genesaret. Żydzi pogardzali celnikami, ponieważ ściągali oni opłaty na rzecz Rzymian. Ich pracę rozumiano jako wystugiwanie się okupantom. Celnicy byli także uważani za żądnych zysku i nieuczciwie czerpiących korzyści z zajmowanego stanowiska. Uważano ich za grzeszników i traktowano jak pogan. Przebywający wśród celników wyznawca judaizmu stawał się nieczysty i musiał poddawać się przepisowym obmyciom.

Najcenniejszą pamiątką, jaką po sobie zostawił św. Mateusz, to jego Ewangelia. Napisał ją pomiędzy rokiem 50 a 60. Według wszelkiego prawdopodobieństwa miał ją napisać w języku aramejskim, ponieważ była przeznaczona przede wszystkim dla Żydów. Cała treść Ewangelii, jej styl i język oraz podane szczegóły, wskazują na autora świadka i Żyda, doskonale zorientowanego w sytuacji i w czasach, o których pisał. Tekst wszakże aramejski rychło zaginął, ale pozostały liczne jego tłumaczenia na język grecki, zapewne jeszcze za życia Świętego. Tak wygląda, że tłumacze nie mogli dać sobie rady z niektórymi wyrażeniami aramejskimi, nie znajdując w języku greckim dla nich odpowiedników. Dlatego zostawili tu i ówdzie wyrazy aramejskie.

Nie wiadomo, gdzie i w jaki sposób zmarł apostoł. Według niektórych autorów poniósł męczeńską śmierć w Etiopii, według innych w Persji, będąc ścięty mieczem. Cerkiewna historiografia podaje jako datę jego śmierci rok 60, chociaż jest ona tylko przybliżona. Od X wieku jego grób znajduje się w Salerno.

Święto liturgiczne w Kościele katolickim, obchodzone jest 21 września. Apostoł Mateusz jest patronem: diecezji i miasta Salerno, alkoholików, księgowych, pracowników kantorów, celników, urzędników podatkowych i straży granicznej. Tak jak inni ewangelisci apostoł Mateusz uważany jest za patrona rodziny.

Jego atrybutami są: topór, lanca, księga i pióro, miecz lub halabarda, postać uskrzydłonego młodzieńca, sakwa z pieniędzmi u stóp, torba podróżna.



HUMOR



- ◆ Policja zatrzymała kapłana jadącego z nadmierną prędkością. Kapłan ma wątpliwości i pyta:
 - Skąd panowie to wiecie? Nie widzę tu żadnego radaru.
 - To nie był radar. Namierzyliśmy księdza z helikoptera.
 - A to, co innego. Nigdy nie kwestionuję tego, co przychodzi z góry!
- ◆ Dwóch policjantów idzie z aresztowanymi do lekarza. Lekarz pyta pierwszego aresztowanego:
 - Jak się pan nazywa?
 - Wiesław Maj.

- A pan? - zwraca się drugiego.
- Zygmunt Maj.
- A wy co? - lekarz pyta policjantów.
- Policjanci z Majami.
- ◆ Żona pyta męża
 - Co będziesz dzisiaj robił?
 - Dzisiaj nic nie będę robił
 - Przecież wczoraj nic nie robiłeś
 - Ale nie skończyłem.